



**MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA - NOVÉ MESTO**  
**MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA - NOVÉ MESTO**  
**Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3**

**ePVO Všetkým záujemcom**

Vaše číslo/zo dňa

Naše číslo  
7732/2025/DEN/001

Vybavuje/  
Mgr. Peter Jombík  
+421 907 734 462

Bratislava  
04.07.2025

**V e c : Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky 1**

Verejný obstarávateľ v zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) poskytuje vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch v zadávaní nadlimitnej zákazky pod názvom „**Modernizácia a energetické opatrenia objektu jedálne s kuchyňou na ZŠ Sibírska - Kuchyňa-vybavenie**“ vyhlásenej uverejnením Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania zverejneného v Úradnom vestníku EÚ č. S 116/2025 dňa 19.06.2025 pod č. 396778-2025 a vo Vestníku verejného obstarávania vedeného Úradom pre verejné obstarávanie č. 123/2025 zo dňa 20.06.2025, pod číslom 10109 – MST (ďalej len „Oznámenie“) nasledovne:

**Verejnému obstarávateľovi boli dňa 28.06.2025 doručené námietky.**

Verejný obstarávateľ podľa § 171 ods. 2 ZVO vykonáva z vlastnej iniciatívy nápravu vo veci, ktorá je obsahom námietok a poskytuje odpovede nasledovne:

Verejný obstarávateľ umožňuje predloženie ekvivalentu, tak ako je uvedené v Súťažných podkladoch príloha č. 6 Opis predmetu zákazky (Všeobecné ustanovenia).

”...“

*Zákazka je v celom rozsahu opísaná tak, aby bola presne a zrozumiteľne špecifikovaná. Ak niektorý z použitých parametrov, alebo rozpätie parametrov identifikuje konkrétny typ výrobku, alebo výrobok konkrétneho výrobcu, obstarávateľská organizácia umožní nahradiť takýto výrobok ekvivalentným výrobkom alebo ekvivalentom technického riešenia pod podmienkou, že ekvivalentný výrobok alebo ekvivalentné technické riešenie bude spĺňať rovnaké alebo lepšie úžitkové, prevádzkové a funkčné charakteristiky, ako pôvodný výrobok alebo technické riešenie. T. z. že pri výrobkoch, príslušenstvách konkrétnej značky, uchádzač môže predložiť aj ekvivalenty inej značky v rovnakej alebo vyššej kvalite podľa príslušných platných technických noriem.*

...“

**Dôkaz:** Súťažné podklady príloha č. 6 Opis predmetu zákazky (Všeobecné ustanovenia).

**Namietaná požiadavka č. 1:**

„Opis požadovaného konvektomatu poz. č. 1 "Konvektomat, 20xGN1/1, EL, 3-sklo", zahŕňa technické parametre a požiadavky, o ktorých je možné konštatovať, že:

- požiadavka na technológiu "FoodSafeControl" je patentovaná a viaže sa výlučne na značku Electrolux,
- požiadavka na 6-bodovú sondu taktiež zodpovedá patentovej technológii,
- navyše rozmery a minimálny plynový príkon sú stanovené v rozsahu, ktorý neumožňuje predložiť ekvivalentné riešenie inými výrobcami.

Návrh uchádzača:

„poz. č. 1 "Konvektomat, 20xGN1/1, EL, 3 sklo" tak, aby nebol diskriminačný a za týmto účelom odstránil požiadavku „integrovateľný modul pre automatickú kontrolu mikrobiologickej nezávadnosti

varného procesu“ a tiež požiadavku „pokrmová sonda“, pre ktorú je určená doplňujúca požiadavka „počet bodov – min. 6“, • vylúčiť odvolávky na unikátne technológie (napr. FoodSafeControl, 6-bodová sonda), pokiaľ nie sú vecne nevyhnutné“

### **Odpoveď č. 1:**

#### **Parameter :**

##### **integrováný modul pre automatickú kontrolu mikrobiologickej nezávadnosti varného procesu**

nie je žiadna odvolávka na unikátne technológie ako **food safe control**. Uvedený spomenutý Integrovaný modul pre automatickú kontrolu má napríklad konvektomat od výrobcov Diamond, Zanussi a pod.

Integrovaný modul bol navrhnutý z dôvodu, že sa jedná o prevádzku ktorá spadá pod Hygienu detí a mládeže. Vďaka tomuto modulu verejný obstarávateľ vie predísť nasledovným situáciám:

- Znížiť riziká kontaminácie, modul okamžite identifikuje potenciálne mikrobiologické odchýlky;
- Pomáhať plniť požiadavky HACCP, ISO alebo legislatívne štandardy pre potravinárstvo;
- Zároveň sa jedná o uľahčenie pracovných činností ako je potreba ručného odberu vzoriek a následného laboratórneho testovania;

Zabezpečiť rýchlu detekciu problémov a zabrániť vzniku chybných navarených šarží.

#### **Parameter :**

##### **pokrmová sonda**

6-bodová sonda je vo výbave viacerých konvektomátov ako Rational, Retigo, Diamond a iné. Na trhu existujú aj konvektomaty s viac ako 6 bodmi merania alebo s dvomi sondami. 6-bodová sonda bola navrhnutá z dôvodu, že sa jedná o prevádzku, ktorá spadá pod Hygienu detí a mládeže.

Vďaka tejto 6 bodovej pokrmovej sonde vieme predísť nasledovným situáciám:

- Znížiť riziká nesprávneho merania teploty v jadre pokrmu.

S cieľom eliminovať akékoľvek možné diskriminačné prvky a zabezpečiť súlad s princípmi proporcionality, nediskriminácie a transparentnosti verejného obstarávania, pristúpil verejný obstarávateľ k úprave technickej špecifikácie predmetného zariadenia. Uvedené technické parametre sú preformulované tak, aby nedochádzalo k neodôvodnenej preferencii konkrétnych technických riešení alebo dodávateľov, pričom zachovaný ostane účel a funkcia zariadenia v súlade s potrebami verejného obstarávateľa.

#### **Parameter :**

##### **požadovaný rozmer**

Parameter verejný obstarávateľ zvolnil požiadavky na nasledovné rozmery, nakoľko sa jedná o voľne stojace zariadenie, ktoré nemá obmedzenia v rámci pôdorysu.

#### **Úpravy parametru v mm šírka/hĺbka/výška**

**800-1000x800-1000x1700-1950**

Konvektomat, 20xGN1/1, EL, 3-sklo	1		
Výrobca			
Modelové označenie / PNC			
požadovaný rozmer		mm	800-1000x800-1000x1700-1950
el. príkon		kW	max. 42
napätie 380-415V/3N		[áno/nie]	áno
kapacita		GN	min.20xGN1/1

dotykové ovládanie		[áno/nie]	áno
možnosť voľby prevádzkových režimov: manuálny, programový, automatický		[áno/nie]	áno
manuálny režim - nastavenie všetkých funkcií pomocou ovládacieho panela		[áno/nie]	áno
programový režim: varenie pomocou uložených programov v pamäti		počet programov	min.800
možnosť nastavenia programov vo fázach		počet fáz	min.12
automatický režim : výber receptov podľa kategórie pokrmu a prednastavených variant		[áno/nie]	áno
plne dotykový ovládací panel		[áno/nie]	áno
vyvíjanie pary v integrovanom bojleri AISI316		[áno/nie]	áno
priame meranie a automatická regulácia vlhkosti v komore pomocou sondy		[áno/nie]	áno
horkovzdušný cyklus min. rozsah teplôt 25-300 st.C		[áno/nie]	áno
kombinovaný cyklus min.rozsah teplôt 25-300 st.C- riadená kombinácia horúceho vzduchu a pary		[áno/nie]	áno
nízkoteplotná para min.rozsah teplôt 25-99 st.C		[áno/nie]	áno
parný režim 100 st.C		[áno/nie]	áno
prehriatá para min.rozsah teplôt 101-130 st.C		[áno/nie]	áno
automatický režim: voľba automatickej tepelnej úpravy pokrmu pomocou ikon na displeji		[áno/nie]	áno
regenerácia: automatické nastavenie pre najrýchlejšiu a šetrnú regeneráciu pokrmov		[áno/nie]	áno
nízkoteplotné pečenie		[áno/nie]	áno
kysiareň: automatický program pre kysnutie cesta		[áno/nie]	áno
sous-vide program		[áno/nie]	áno
režim statická rúra		[áno/nie]	áno
pasterizácia cestovín		[áno/nie]	áno
dehydratácia-sušenie		[áno/nie]	áno
integrovaný modul pre automatickú kontrolu mikrobiologickej nezávadnosti varného procesu		[áno/nie]	áno
varenie po vsuvoch		[áno/nie]	áno
nastavenie rýchlostí ventilátora		počet rýchlostí	min.7
pokrmová sonda		počet bodov	min.6
automatické schladenie komory a funkcia Automatického predohrevu(vypínateľná)		[áno/nie]	áno
USB port		[áno/nie]	áno
konštrukcia z nerezovej ocele AISI 304		[áno/nie]	áno
integrovaný systém umývania komory s min.5 automatickými cyklami podľa intenzity znečistenia		[áno/nie]	áno
ZAVÁŽECÍ VOŽÍK S KLIETKOU, 20xGN1/1, ROZTEČ 63MM	1		

Verejný obstarávateľ vypracoval nový dokument „Prílohu č. 1 Rozpočet (výkaz výmer)\_ZŠ Sibírka - Kuchyňa-vybavenie – oprava 1 (bude tvoriť prílohu č. 1 Zmluvy)

### **Namietaná požiadavka č. 2:**

„Opis požadovanej multifunkčnej panvice poz. č. 6 „ELEKTR. MULTIFUNČKNÉ TLAKOVÉ VARNÉ ZARIADENIE 150lit.“, zahŕňa technické parametre a požiadavky, o ktorých je možné konštatovať, že:

- vážne obmedzujú možnosť ponuky iba na model iVario Pro XL 150 L
- predmetné zariadenie nie je pre tento projekt dostupné, nakoľko je pre niekoho zarezervované;
- navyše rozmery zariadenia sú stanovené v rozsahu, ktorý neumožňuje predložiť ekvivalentné riešenie inými výrobcami.“

Návrh uchádzača:

„upraviť opis predmetu zákazky v časti poz. č. 12 " PL. PANVICA SKLOPNÁ, MOTOROVÁ, 115LIT. " tak, aby nebol diskriminačný, a za týmto účelom odstránil požiadavku „2 smažiace zóny, samostatne nastaviteľné“

### **Odpoveď č. 2:**

**Parameter :**

#### **2 smažiace zóny, samostatne nastaviteľné**

V zadaní je spomenutá funkcia 2 smažiace zóny, samostatne nastaviteľné, ktorý obsahujú napríklad panvice od výrobcov ako MKN, Palux, Electrolux. Uvedenú funkciu verejný obstarávateľ zvolil z dôvodu využiteľnosti panvice a postupov pri restovaní základu a iných varných procesov a postupov. Uvedený parameter sa ponecháva a upravujú sa iné parametre.

S cieľom eliminovať akékoľvek možné diskriminačné prvky a zabezpečiť súlad s princípmi proporcionality, nediskriminácie a transparentnosti verejného obstarávania, verejný obstarávateľ pristúpil k úprave technickej špecifikácie predmetného zariadenia. Uvedené technické parametre sú preformulované tak, aby nedochádzalo k neodôvodnenej preferencii konkrétnych technických riešení alebo dodávateľov, pričom zachovaný ostane účel a funkcia zariadenia v súlade s potrebami verejného obstarávateľa.

**Parameter :**

#### **požadovaný rozmer**

Parameter sa zvoľňuje na nasledovné rozmery v mm šírka/hĺbka/výška  
1100-1400x800-1000x750-950.

**Parameter :**

#### **využitelný objem vane**

Parameter objem vane sa upravuje na min. 80L.

**Parameter :**

#### **inštalovaný príkon plynu**

Parameter sa upravuje na min 12 kW, max 25 kW.

**Parameter :**

plocha vane sa ruší.

<b>PL. PANVICA SKLOPNÁ, MOTOROVÁ, 115LIT.</b>	1		
<b>Výrobca</b>			
<b>Modelové označenie / PNC</b>			
požadovaný rozmer		mm	1100-1400x800-1000x750-950

2 smažiacie zóny, samostatne nastaviteľné		[áno/nie]	áno
objem vane		min 80 L	áno
využitelný objem vane		min 80 L	áno
motorový pohon		[áno/nie]	áno
spojenie so susednými zariadeniami hygienické		min U- profilom	áno
samostatne stojace zariadenie so samonosným rámom		[áno/nie]	áno
vyhotovenie AISI 304		[áno/nie]	áno
vaňa z kompozitného materiálu		[áno/nie]	áno
teplota v strede vane a rohmi - rozdiel		max 20 st. C	áno
nastavenie teploty v zónach vane termostatom		min od 50 st. C do min 250 st. C	áno
trieda ochrany		min IPX4	áno
inštalovaný príkon plynu		min 12 kW, max 20 kW	áno
elektrické pripojenie		0,5 kW/230V	áno

Verejný obstarávateľ vypracoval nový dokument „Prílohu č. 1 Rozpočet (výkaz výmer)\_ZŠ Sibírska - Kuchyňa-vybavenie – **oprava 1** (bude tvoriť prílohu č. 1 Zmluvy)

### **Namietaná požiadavka č. 3:**

„Opis požadovanej panvice poz. č. 12 " PL. PANVICA SKLOPNÁ, MOTOROVÁ, 115LIT." zahŕňa technické parametre, ktoré:

- vážne obmedzujú možnosť ponuky iba na model Ascobloc MGP 750,
- nie sú podporené odôvodnením potreby dvoch samostatne regulovaných zón, akú majú túto funkcionality len niektoré zariadenia,
- obmedzujú hospodársku súťaž,
- je preukázateľné, že momentálne na trhu nie je známe iné zariadenie, ktoré by všetky stanovené parametre splnilo (objem, 2 smažiacie zóny, termostat, motorické ovládanie, šírka a i.). Opis preto odporuje § 42 ods. 3 ZVO, pretože vedie k uprednostneniu jediného výrobcu.“

Návrh uchádzača:

„upraviť opis predmetu zákazky v časti poz. č. 6 „ELEKTR. MULTIFUNČKNÉ TLAKOVÉ VARNÉ ZARIADENIE 150lit.“ tak, aby nebol diskriminačný,“

### **Odpoveď č. 3:**

V zadaní je spomenuté požadované zariadenie, ktoré vyrábajú spoločnosti: Rational, Metos, ELRO. Uvedený technický popis zariadenia verejný obstarávateľ zvolil z dôvodu multifunkčných funkcií, vďaka ktorým sa ušetrí na investícii do iných zariadení, ušetrí plochu kuchyne, ušetrí spotrebu energie a zaťaž na VZT.

Opis ostáva nezmenený.

### **Namietaná požiadavka č. 4:**

Opis požadovanej umývačky riadu poz. č. 48 UMÝVAČKA KUCH.RIADU, GRANULE MAXI" zahŕňa technické parametre, ktoré:

- vážne obmedzujú možnosť ponuky iba na model Granule Maxi Pro (značky Nordiskclean), resp. Granule Maxi (značky Granuldisk) toho istého výrobcu,
- na trhu gastronómických zariadení nie je ekvivalentný výrobok, ktorý by spĺňal všetky obstarávateľom predpísané parametre, ani parametre, ktoré by sa dalo označiť za lepšie úžitkové, prevádzkové a funkčné charakteristiky, ako pôvodný výrobok alebo technické riešenie a to práve pre pomenovanú kombináciu parametrov,
- vylučujú možnosť predložiť ponuku na celý predmet obstarávania viacerým uchádzačom.

Návrh uchádzača:

„upraviť opis predmetu zákazky v časti poz. č. 48 UMÝVAČKA KUCH.RIADU, GRANULE MAXI" tak, aby nebol diskriminačný a za týmto účelom najmä odstrániť požiadavku „vertikálne predelené dvere“ v spojení s parametrami „min. kapacita na 1 cyklus - 8xGN1/1-200“ a „min. kapacita hodinová - 150xGN1/1-200“ 9“

#### **Odpoveď č. 4:**

Uvedené zariadenie je z dôvodu výkonu, kvality umývania, šetrenia spotreby vody a energie vďaka rekuperácii zbytkového tepla a jednoduchšej manipulácii.

S cieľom eliminovať akékoľvek možné diskriminačné prvky a zabezpečiť súlad s princípmi proporcionality, nediskriminácie a transparentnosti verejného obstarávania, verejný obstarávateľ upravil technickú špecifikáciu predmetného zariadenia. Uvedené technické parametre sú preformulované tak, aby nedochádzalo k neodôvodnenej preferencii konkrétnych technických riešení alebo dodávateľov, pričom zachovaný ostane účel a funkcia zariadenia v súlade s potrebami verejného obstarávateľa.

<b>UMÝVAČKA KUCH.RIADU, GRANULOVÁ</b>	1		
<b>Výrobca</b>			
<b>Modelové označenie</b>			
požadovaný rozmer		mm	1000-1400x800-1100x1800-2100
el. príkon		kW	min. 12
napätie 380-415 V/3N		[áno/nie]	áno
hlavné vnútorné komponenty a vonkajšie panely vyrobené z nerez ocele AISI 304		[áno/nie]	áno
min. kapacita na 1 cyklus		GN	min.6xGN1/1
min. kapacita hodinová		GN	min.150xGN1/1
spotreba vody na 1 cyklus		litrov	max.8
atmosférický izolovaný bojler v kombinácii s oplachovým čerpadlom		[áno/nie]	áno
spustenie oplachu viazané na dosiahnutie správnej oplachovej teploty bojleru		[áno/nie]	áno
elektronický ovládací panel - slovenský alebo český jazyk		[áno/nie]	áno
min.3 umývacie programy umývania s granulami		[áno/nie]	áno
min.3 umývacie programy umývania bez granúl		[áno/nie]	áno

umývacia nádrž vyrobená z ušľachtilej ocele AISI 304	[áno/nie]	áno
plavákový bezpečnostný senzor hladiny vody v bojleri	[áno/nie]	áno
umývací stroj používa na umývanie plastové granule ťažšie než voda	[áno/nie]	áno
kondenzácia pary po skončení umývacieho cyklu	[áno/nie]	áno
aktívna rekuperácia odpadovej pary	[áno/nie]	áno
základná vybavenosť : 2 x umývací kôš a 2x vozík	[áno/nie]	áno
základná vybavenosť : zberač granulí	[áno/nie]	áno
základná vybavenosť : min.16l granulí	[áno/nie]	áno

Verejný obstarávateľ vypracoval nový dokument „Prílohu č. 1 Rozpočet (výkaz výmer)\_ZŠ Sibírka - Kuchyňa-vybavenie – **oprava 1** (bude tvoriť prílohu č. 1 Zmluvy)

Verejný obstarávateľ odstraňuje prepisovú chybu nasledovne:

**Odpoveď č. 5:**

názov uvedený v Prílohe č. 1 Rozpočet (výkaz výmer)\_ZŠ Sibírka - Kuchyňa-vybavenie (bude tvoriť prílohu č. 1 Zmluvy)

sa ruší

STAVBA: ZŠ Sibírka - Kuchyňa\_VYBAVENIE

nahrádza sa

**STAVBA: ZŠ s MŠ Sibírka - Modernizácia objektu kuchyne s jedálňou, energetické opatrenia - Kuchyňa-vybavenie**

Verejný obstarávateľ vypracoval nový dokument „Prílohu č. 1 Rozpočet (výkaz výmer)\_ZŠ Sibírka - Kuchyňa-vybavenie – **oprava 1** (bude tvoriť prílohu č. 1 Zmluvy).

Verejný obstarávateľ k vyššie uvedenému oznamuje, že bezodkladne odošle predmetné vysvetlenie informácií všetkým záujemcom a zverejní na profile verejného obstarávateľa zriadenom Úradom pre verejné obstarávanie.

S pozdravom

Mgr. Peter Jombík v.r.  
referát verejného obstarávania

Prílohy podľa textu:

„Príloha č. 1 Rozpočet (výkaz výmer)\_ZŠ Sibírka - Kuchyňa-vybavenie oprava 1“